

PHILOLOGY

*Lyudmila M. Zholos*¹, *Ekaterina O. Tishchenko*², *Elena S. Kosareva*³

(¹Southern Federal University, Rostov-on-Don, Russian Federation; ²Rostov State Medical University, Rostov-on-Don, Russian Federation; ³Rostov Law Institute of the Ministry of Internal Affairs of the Russian Federation, Rostov-on-Don, Russian Federation)

Lexical and stylistic analysis of the interpretation of newspaper headlines in English-language media

A translation analysis of the headlines of the English-language press is presented, as well as an author's translation based on the use of translation transformations that are most suitable for translating a particular headline. It is concluded that the most frequently used methods in translation were lexical addition; grammatical substitution; lexico-semantic substitutions (modulation, concretization); transcription. The most rarely used transformations are descriptive translation, sentence unification, sentence division, and antonymic translation.

September 9, 2024
